

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urządowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Bekanntmachung betr. allgemeine Bestandsaufnahme von Kartoffeln in Czenstochau.
2. Bekanntmachung betr. Führung des poln. Adlers in Siegeln und Stempeln.
3. Verlegung der amtlichen Viehabnahme zu Czenstochau.
4. Betr. Vergünstigung bei Ablieferung von Schweinen.
5. Rotz und Rotzverdacht.

Verlorene bezw. gefundene Pässe.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Obwieszczenie dotyczące powszechnego spisu zapasów ziemniaków w Częstochowie.
2. Obwieszczenie dotyczące używania orła polskiego w pieczęciach i stemplach.
3. Zmiana terminu dla urzędowego odbioru bydła w Częstochowie.
4. Dotyczy szczególnego uwzględnienia przy odstawianiu świń.
5. Nosacizna i podejrzenie o nosaciznę.
Zgubione wzgl. znalezione paszporty.
Obwieszczenia innych władz.

1. Bekanntmachung

betr. allgemeine Bestandsaufnahme von Kartoffeln in Czenstochau.

Von den begüterten Einwohnern von Czenstochau sind grosse Mengen Kartoffeln eingekellert worden, die den Bedarf des eignen Haushalts weit überschreiten und die minderbemittelten Mitbürger in ihrer Ernährungsmöglichkeit schwer benachteiligen.

Ich befehle daher eine **allgemeine Bestandsaufnahme der Kartoffeln** für den gesamten Umfang der Stadt Czenstochau. Bis zum 20. Dezember ds. Js. hat jeder Haushaltungsvorstand der Wirtschaftsabteilung des Kreisamtes **schriftlich** anzuzeigen, wieviel Kartoffeln er vorrätig hat. **Eine Nachprüfung dieser Meldungen durch Polizei und Militärpatrouillen behalte ich mir vor.**

Czenstochau, den 10. Dezember 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

2. Bekanntmachung

betr. Führung des polnischen Adlers in Siegeln und Stempeln.

Es wird hierdurch zur allgemeinen Kenntnis gebracht, dass die Führung des polnischen Adlers in Siegeln und Stempeln ausschliesslich den Staats- und Kommunalbehörden vorbehalten ist.

(IX). Czenstochau, den 24. November 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

1. Obwieszczenie

dotyczące powszechnego spisu zapasów ziemniaków w Częstochowie.

Zamożni mieszkańcy w Częstochowie przechowują w piwnicach wielkie zapasy ziemniaków, przekraczające daleko zapotrzebowanie własnego gospodarstwa domowego, przez co powstaje wielkie poszkodowanie mniejzamożnych współobywateli w ich możliwości wyżywienia się.

Dlatego nakazuję **powszechny spis zapasów ziemniaków** dla całego obszaru miasta Częstochowy. Do dnia 20. grudnia b. r. każda **głowa gospodarstwa domowego** powinna donieść do Oddziału gospodarczego Urzędu powiatowego **piśmiennie**, ile ziemniaków posiada w zapasie. **Zastrzegam sobie zbadanie tych doniesień przez policję i patrole wojskowe.**

Częstochowa, dnia 10. listopada 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

2. Obwieszczenie

dotyczące używania orła polskiego w pieczęciach i stemplach.

Niniejszem podaje się do wiadomości powszechnej, że używanie polskiego orła w pieczęciach i stemplach przysługuje wyłącznie władzom państwowym i komunalnym.

(IX). Częstochowa, dnia 24. listopada 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

3. Verlegung der amtlichen Viehabnahme zu Czenstochau.

Infolge der Weihnachtsfeiertage findet die amtliche Viehabnahme zu Czenstochau nicht am 25. Dezember, sondern am Sonnabend **den 22. Dezember 1917 vormittags 8 Uhr** am Städtischen Schlachthofe Czenstochau statt.

(W. d) **Czenstochau**, den 2. Dezember 1917.
Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: H a m p f.

4. Betr. Vergünstigung bei Ablieferung von Schweinen.

Vom 15. Dezember 1917 ab werden den Besitzern von Schlachtvieh-Lieferungsverträgen bei Ablieferung von Schweinen das zweifache Gewicht auf ihren Kontrakt angerechnet, wenn das abgelieferte Schwein mindestens 200 polnische Pfund wiegt.

(W. d) **Czenstochau**, den 2. Dezember 1917.
Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: H a m p f.

5. Rotz und Rotzverdacht.

Der Rotzverdacht ist erloschen unter dem Pferdebestande des Paul **Wojtal**, Abdecker in Krzepice.

Rotz ist festgestellt unter dem Pferdebestande des Jan **Swatek** in Mokra, Gemeinde Kamyk.

Der Rotz ist erloschen in dem Pferdebestande

- 1) des Dominium **Lipie**, Gem. Lipie,
- 2) des Dominium **Kalej**, Gem. Grabowka,
- 3) des Josef **Kasprzak** in Dankow, Gem. Lipie.

(Vet. 818) **Czenstochau**, den 5. Dezember 1917.

Der Rotz ist erloschen in dem Pferdebestande des

- 1) Walery Rutkowski, Czenstochau, Gutestrasse № 4,
- 2) Jan Makles, Mokra-Psinki, Gem. Kamyk.

Der Rotzverdacht ist erloschen in dem Pferdebestande des Roman Markowicz, Gnaszyn, Gem. Grabowka.

(Vet. 835) **Czenstochau**, den 9. Dezember 1917.
Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: H a m p f.

3. Zmiana terminu dla urzędowego odbioru bydła w Częstochowie.

Wskutek świąt Bożego Narodzenia odbędzie się urzędowy odbiór bydła w Częstochowie nie dnia 25. grudnia, tylko w sobotę **dnia 22. grudnia 1917 r. o godzinie 8 rano** przy Rzeźni miejskiej w Częstochowie.

(W. d) **Częstochowa**, dnia 2. grudnia 1917.
Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: H a m p f.

4. Dotyczy szczególnego uwzględnienia przy odstawianiu świń.

Od 15. grudnia 1917 r. począwszy, właścicielom kontraktów na dostawę bydła rzeźnego będzie się liczyć przy odstawianiu świń podwójną wagę na ich kontrakt, jeżeli świnia odstawiona waży co najmniej 200 funtów polskich.

(W. d) **Częstochowa**, dnia 2. grudnia 1917.
Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: H a m p f.

5. Nosacizna i podejrzenie o nosaciznę.

Podejrzenie o nosaciznę przestało istnieć wśród koni Pawła **Wojtala**, rakażnika w Krzepicach.

Nosaciznę stwierdzono wśród koni Jana **Swatka** w Mokrej gminy Kamyk.

Nosacizna wygaśa wśród koni

- 1) dominium **Lipie** gminy Lipie,
- 2) dominium **Kalej** gminy Grabówka,
- 3) Józefa **Kasprzaka** w Dankowie gminy Lipie.

(Vet. 818) **Częstochowa**, dnia 5. grudnia 1917.

Nosacizna wygaśa wśród koni

- 1) Walerego Rutkowskiego w Częstochowie przy ul. Dobrej № 4,
- 2) Jana Maklesa w Mokrej-Psinkach, gminy Kamyk.

Podejrzenie o nosaciznę przestało istnieć co do koni Romana Markowicza w Gnaszynie, gminy Grabówka.

(Vet. 835). **Częstochowa**, dnia 9. grudnia 1917.
Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: H a m p f.

Vom 21. bis 30. November 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 21 do 30. Listopada 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bie- żący.	P a s s - № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
----------------------------	------------------------------	---	----------------------------	--

A. Gestohlene Einzel - Pässe. — Skradzione paszporty osobiste.

1		Stanisław Garus	Czenstochau	Czenstochau
---	--	-----------------	-------------	-------------

Lfd. № bie- żący.	P a s s - № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
----------------------------	------------------------------	---	----------------------------	--

B. Verlorene Einzel - Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.

1		Rewin Grünblatt	Czenstochau	Czenstochau
2	244	Josefa Blaszczyk	Wierzchowisko	"
3	72012	Josef Jasinski	Przystajń	"
4	13094	Stanisława Trante	Raków	"
5	65165	Josef Gurski	Ostrowo	"
6	86751	Sarach Kurland	Bugaj	"
7	64213	Anna Zakrzewska	Czenstochau	"
8	53709	Berek Gwoźdz	Kiedrzyń	"
9	16672	Rebeka Nürnberg	Czenstochau	"
10	2868	Stanisław Konieczny	"	"
11	25583	Leonard Bofinski	"	"
12	6983	Marja Dudek	Mirow	"
13		Helena Barakowska	Czenstochau	Bendzin
14	36110	Helena Frakowska	"	Czenstochau
15		Moszek Kopłowicz	"	"
16	53993	Elizabeth Szklarek	Kiedrzyń	"
17	59027	Władysław Janik	Łojki	"
18	36	Zygmunt Patorski	Wały	"
19	87	Jan Chwastek	Osiny	"
20		Mateusz Banasiak	Zawrze	"
21	1515	Szymon Birnzwieg	Czenstochau	"
22	3668	Stanisław Kowalski	Kucelin	"
23	12243	Stanisława Kuzmierska	Czenstochau	"
24	53814	Antoni Lubczyk	Kiedrzyń	"
25	14290	Klara Chodzinska	Czenstochau	"
26	12406	Katarzyna Kusmierz	"	"
27		Walerja Masłowicz	"	"
28	2299	Stefan Kacmarzyk	"	"
29		Jan Maj	"	"
30		Stanisław Gajewski	"	"
31		Piotr Janitz	Bleszno	"
32	17586	Josef Kwiatkowski	Czenstochau	"
33	16537	Adolf Wierzbicki	"	"
34	55395	Władysław Salata	Bleszno	"
35	22821	Genia Gostynska	Czenstochau	"
36	135	Marja von Dobiecka	"	"
37	2623	Marja Molenda	"	"
38		Benjamin Tischler	"	Sosnowice
39	23636	Tomasz Jackowski	"	Czenstochau
40	6343	Stefan Kindler	"	"
41	13926	Stefan Biezak	"	"
42	60498	Stanisław Mysliwiec	"	"
43	14031	Agata Sławeta	"	"
44	69134	Czypiał Teofil	"	"
45	49337	Marja Grabowska	"	"
46	47923	Anna Kaniewska	"	"
47	5664	Ignacy Binczyk	"	"
48	59019	Jan Jani	"	"
49	4306	Mindla Fajver	"	"
50	6966	Schmuel Dymant	"	"
51	19402	Anna Bączynski	"	"
52	6809	Bronisław Klecha	"	"
53	13091	Małgorzata Tomzik	"	"
54		Magdalena Lakota	"	"
55	12513	Josef Malinowski	"	"
56	10898	Elżbieta Maciejewska	"	"
57	45642	Jakob Bobrowski	Kamyk	"
58		Jan Delowski	Kiedrzyń	"
59	40091	Stanisława Bednarska	Kłobucko	"
60	4276	Michał Gryczmann	Czenstochau	"
61	6538	Abram Liebenmajer	"	"
62	53106	Isaak Bram	"	"

Lfd. № bie- żący.	P a s s - № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
63	20076	Antoni Dudek	Czenstochau	Czenstochau
64	37118	Agate Knappik	Ślawik	"
65		Rozia Rosenblum	Czenstochau	"
66	40447	Jankel Enzel	Kłobucko	"
67	41113	Rosalja Kosowska	"	"
68	41104	Józef Kosowska	"	"
69		Marjanna Foltanska	"	"
70		Piotr Foszner	"	"

C. Gestohlene u. verlorene Familien-Pässe. — Skradzione i zgubione paszporty rodzinne.

1	5361	Wiktorja Warzycha	Czenstochau	Czenstochau
2	8316	Karolina Barylska	"	"
3	20948	Leon Góralczyk	Pietrowka	"
4	32009	Wojciech Nietresta	Własna	"
5		Malka Jakubowicz	Raków	"
6	13049	Franciszka Konieczna	Czenstochau	"
7	80	Jan Pasek	Rendziny	"
8		Josef Kosowski	Kłobucko	"

D. Gefundene Einzel - Pässe. — Znalezione paszporty osobiste.

1	60498	Stanislaus Mysliwiec	Wierzchowisko	Czenstochau
2	117	Piotr Wers	Zawady	"
3	4062	Stefan Osuchowski	Grabowka	"
4	56545	Feliks Kuta	Huta Stara	"
5	82711	Aniela Niegut	Dankowice	"
6	72758	Piotr Kopera	Albertów	"
7	12011	Josefa Gawron	Ołowianka	"
8	67657	Josefa Kardas	Puszczew	"
9	11368	Apolonia Kisiel	Czenstochau	"

Die unter A, B u. C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bzw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittlung an die Passabteilung des hiesigen Kreisamts abzugeben.

Czenstochau, den 3. Dezember 1917.

Der Kaiserliche Kreischef.

I. V.: H a m p f.

Paszporty wymienione pod A, B i C unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policji albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego Urzędu powiatowego.

Częstochowa, dnia 3. grudzień 1917.

Cesarski Naczelnik Powiatu.

W zast.: H a m p f.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Kennzeichen falscher polnischer Darlehnskassenscheine über 100 Mark und Belohnung.

Die falschen 100-M-Darlehnskassenscheine sind nach einer schlecht gezeichneten Vorlage hergestellt. Die ganze Zeichnung ist verwischt. Der Untergrund des Papiers weist nicht die Fernzeichnung des echten Scheins auf. Es ist rosa statt grün getönt und hat wenig Riffelung. Auf der Vorderseite fällt die anscheinend mit der Hand bewirkte Bemalung der beiden Spiegel, in denen sich der Adler und die Zahl 100 befinden, mit roter Tusche auf. Die Buchstaben der Inschrift „BILET u. s. w.“ auf der Rückseite sind

Obwieszczenia innych władz.

Znamiona fałszywych polskich biletów stumarkowych Kasy pożyczkowej i nagroda.

Fałszywe 100-markowe bilety Kasy pożyczkowej są sporządzone według złe rysowanego wzoru. Cały rysunek jest zatarty. Tło papieru nie okazuje kanwowego rysunku biletu prawdziwego. Bilet jest na różowo zamiast na zielono cieniowany i mało jest karbikowany. Na przedniej stronie wpada w oczy pomalowanie tuszem czerwonym obu tarczy, na których się znajduje orzeł i liczba 100, dokonane jak się zdaje ręcznie. Litera napisu „BILET itd.“ na stronie odwrotnej stoją w części pochyło. Litera i liczba biletu ponad obydwoma głowami są dorysowane ręcznie

teilweise schief gestellt. Buchstabe und Zahl des Scheins über den beiden Köpfen sind in roter Tinte mit Hand nachgezeichnet. Die Köpfe und Helmschweif der Bildnisse sind kaum zu erkennen.

Während sich die echten Scheine durchweg noch in gutem Zustande befinden und sehr klare Schrift und Zeichnung aufweisen, machen die falschen Scheine einen stark abgegriffenen Eindruck. Es wird daher empfohlen, 100-M-Darlehnskassenscheine, die einen solchen Eindruck machen, anzuhalten und den Kassen der Polnischen Landes-Darlehnsbank zur Prüfung vorzulegen. Diese hat eine Belohnung von insgesamt 500 M für diejenigen ausgesetzt, die zur Ermittlung der Fälscher und derjenigen beitragen, die diese falschen Scheine für die Fälscher in Verkehr bringen.

Zweckdienliche Angaben sind zu richten an die nächste Polizeibehörde oder Truppe oder unmittelbar unter dem Aktenzeichen T. L. 1743 | 17 an das

Militärgouvernementsgericht

Czenstochau, Abt. I.

Czenstochau, den 6. Dezember 1917.

Erledigter Steckbrief.

Der hinter STASZEK TOMCZYK erlassene Steckbrief vom 15. März 1916 (Kreisblatt № 13 vom 28. März 1916) ist erledigt und wird hiermit widerrufen.

Czenstochau, den 28. November 1917.

Militärgouvernementsgericht

(Abt. I).

Steckbrief.

Die unten beschriebenen drei Personen, welche am 23. März 1916 wegen Diebstahls zu je 2 Jahren Gefängnis vom Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht in Wielun verurteilt worden sind, sind am 1. November 1916 aus der Strafhalt entwichen. Es wird ersucht, dieselben zu verhaften und in das Gefängnis in Tomaszow abzuliefern sowie zu den hiesigen Akten E. R. 436 | 17 sofort Mitteilung zu machen.

Personalbeschreibung.

- 1) VIKTOR GLOWACKI, Arbeiter (Händler, Zigeuner), 21—22 Jahre alt, geb. in Blendow Kreis Grojec, zuletzt in Wichernik wohnhaft gewesen, Grösse 1,52 m, Gestalt mittel, schwarzes Haar, Knebelbart, ovales Gesicht, niedrige Stirn, schwarze Augen, kurze aufgeworfene Nase, volle Zähne, rundes Kinn; besondere Kennzeichen: Narbe am linken Daumen, pockennarbig.
- 2) SEWERIN BURJANSKI, Sattler (Händler, Zigeuner), 31 Jahre alt, geb. in Lututow Kreis Wielun, zuletzt in Wichernik wohnhaft gewesen, Grösse 1,66 m, Gestalt mittel, schwarzes Haar, jüdische Vollbarthaltung, eingefallene Gesichtszüge, niedrige Stirn, schwarze Augen, gebogene Nase, lückige Zähne, rundes Kinn; besondere Kennzeichen: steifer Mittelfinger an der linken Hand.
- 3) VINZENZ BURJANSKI, Händler, Zigeuner, 22 Jahre alt, geb. in Lututow Kreis Wielun, zuletzt in Wichernik wohnhaft gewesen, Grösse 1,61 m, schlanke Gestalt, schwarzes Haar, jüdischer Kinnbart, gesundes Gesicht, niedrige

atramentem czerwonym. Głowy zaś i szyszakową kiść włosów na dwu tych obrazkach ledwie poznać można.

Podczas gdy bilety prawdziwe są wogóle w dobrym jeszcze stanie i mają pismo i rysunek bardzo jasne, bilety fałszywe sprawiają wrażenie papierków bardzo zużytych. Dlatego poleca się przytrzymać stumarkowe bilety Kasy pożyczkowej, które takie sprawiają wrażenie, i przedstawić je do zbadania kasom Polskiego Banku Pożyczkowego. Bank ten wyznaczył nagrodę wynoszącą razem 500 M dla tych osób, które się przyczynią do wykrycia fałszerzy i tych, co fałszywe te bilety na korzyść fałszerzy puszczają w obieg.

Służące do celu doniesienia należy skierować do najbliższej władzy policyjnej lub wojska albo bezpośrednio do podpisanego sądu do znaku akt: T. L. 1743 | 17.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego

w Częstochowie, Oddz. I.

Częstochowa, dnia 6. grudnia 1917.

Załatwiony list gończy.

Wydany za STAŚKIEM TOMCZYKIEM list gończy z dnia 15. marca 1916. (Gazeta Powiatowa № 13 z dnia 28. marca 1916) jest załatwiony i niniejszem go się odwołuje.

Częstochowa, dnia 28. listopada 1917.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego

(Oddz. I).

List gończy.

Niżej opisane trzy osoby, które Cesarsko Niemiecki Sąd Okręgowy we Wieluniu dnia 23. marca 1916 r. skazał był za kradzież na więzienie po 2 lata, zbiegły z aresztu karnego dnia 1. listopada 1916 r. Uprasza się o aresztowanie ich i odstawienie do więzienia w Tomaszowie, jakoteż o podanie zaraz wiadomości do tutejszych akt: E. R. 436 | 17.

Opis osób.

- 1) WIKTOR GŁOWACKI, robotnik (handlarz, cygan), liczący lat 21—22, urodzony w Błędowie powiatu Grojeckiego, w ostatnim czasie zamieszkały we Wicherniku, wysoki 1,52 m, postać średnia z włosiem czarnym i wąsem, czoło niskie, oczy czarne, nos krótki zadarty, uzębienie pełne, broda okrągła; znamiona szczególne: blizna na lewym dużym palcu, dziobaty po ospię.
- 2) SEWERYN BURJAŃSKI, siodlarz (handlarz, cygan), liczący lat 31, urodzony w Lututowie powiatu Wieluńskiego, w ostatnim czasie zamieszkały we Wicherniku, wysoki 1,66 m, postać średnia, włosy czarne, zarost brody pełny na sposób żydowski, rysy twarzy zapadłe, czoło niskie, oczy czarne, nos zgięty, uzębienie ze szczerbami, broda okrągła; znamiona szczególne: średni palec u lewej ręki sztywny.
- 3) WINCENTY BURJAŃSKI, handlarz, cygan, liczący lat 22, urodzony w Lututowie powiatu Wieluńskiego, w ostatnim czasie zamieszkały we Wicherniku, wysoki 1,61 m, postać smukła, włosy czarne, zarost brody żydowski, twarz zdrowa, czoło niskie, oczy brunatne, nos zgięty.

Stirn, braune Augen, gebogene Nase, wulstige Unterlippe, defekte obere Zähne.

L o d z, den 23. November 1917.

Kaiserlich Deutsche Gefängnisdirektion.

J a g d v e r p a c h t u n g.

Am 13. Dezember d. Js. um 10 Uhr vormittag werden die Jagden auf den Gemarkungen der zur Gemeinde RENKSZOWICE zugehörigen Dörfer in der Gemeindekanzlei zu Hutki an Meistbietende verpachtet werden. Diejenigen Jagdpächter, die bereits Jagdpachtverträge besitzen, werden hierdurch aufgefordert, dieselben vor dem 12. Dezember d. Js. in der Gemeindekanzlei zu Hutki in Urschrift einzureichen, widrigenfalls diese Verträge als ungültig angesehen werden.

Hutki, den 29. November 1917.

Gemeindeverwaltung Renkszowice.

J a g d v e r p a c h t u n g.

Am 14. Dezember d. Js. um 10 Uhr vormittag werden die Jagden auf den Gemarkungen der zur Gemeinde KAMYK zugehörigen Dörfer in der Gemeindekanzlei zu Kamyk an Meistbietende verpachtet werden. Diejenigen Jagdpächter, die bereits Jagdpachtverträge besitzen, haben dieselben vor dem obengenannten Tage in der Gemeindekanzlei zu Kamyk einzureichen, widrigenfalls diese Verträge als ungültig angesehen und die Jagden anderweitig in Pacht gegeben werden.

Kamyk, den 2. Dezember 1917.

Die Gemeindeverwaltung.

ty, wargę dolną odętą, górne zęby uszkodzone.

Łódź, dnia 28. listopada 1917.

Ces. Niemiecka Dyrekcja Więzienna.

Wydzierżawienie polowań.

Dnia 13. grudnia b. r. o godzinie 10 przed południem odbędzie się w Kancelarii gminnej w Hutkach licytacja, aby najwięcej dającym puścić w dzierżawę polowania na gruntach wsi należących do gminy RĘKSZOWICE. Wzywa się tych dzierżawców polowania, którzy już mają kontrakty na prawo polowania, aby takowe w oryginale przed 12. grudnia b. r. złożyli w Kancelarii gminnej w Hutkach, w przeciwnym razie będzie się uważać ich kontrakty za nieważne.

Hutki, dnia 29. listopada 1917.

Zarząd gminy Rększowice.

Wydzierżawienie polowań.

Dnia 14. grudnia b. r. o godzinie 10 przed południem odbędzie się w Kancelarii gminnej w Kamyku licytacja, aby najwięcej dającym puścić w dzierżawę polowania na gruntach wsi należących do gminy KAMYK. Dzierżawcy polowania, którzy już mają kontrakty na prawo polowania, powinni takowe do dnia wyżej wymienionego złożyć w Kancelarii gminnej, w przeciwnym razie będzie się uważać kontrakty te za nieważne i polowania będą dalej wydzierżawione.

Kamyk, dnia 2. grudnia 1917.

Zarząd gminy.